

**RESOLUTION NO. 880-2017**

**A RESOLUTION OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF RIVER OAKS, TEXAS, CALLING FOR A GENERAL ELECTION TO BE HELD ON MAY 6, 2017; APPROVING A JOINT ELECTION WITH TARRANT COUNTY; AND ESTABLISHING PROCEDURES FOR THAT ELECTION; AND PROVIDING AN EFFECTIVE DATE.**

**WHEREAS**, the City of River Oaks, Texas, is a home rule city acting under its charter adopted by the electorate pursuant to Article XI, Section 5 of the Texas Constitution and Chapter 9 of the Local Government Code; and

**WHEREAS**, the regular election for City Council members of the City of River Oaks is required to be held on May 6, 2017 at which time the voters will elect persons to fill the offices of Mayor and City Council Place 5; and

**WHEREAS**, pursuant to the City Charter as amended in 2009 the offices of City Council Members are for 3-year terms; and

**WHEREAS**, the election will be held as a joint election, conducted under the authority of Chapter 271 of the Texas Election Code; and

**WHEREAS**, by this Resolution, it is the intention of the City Council to designate a polling place for the election, to appoint the necessary election officers to establish and set forth procedures for conducting the election.

**NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF RIVER OAKS, TEXAS, THAT:**

**Section 1. General Election Called.** An election is hereby called to elect the offices of Mayor and City Council Member Place 5 to serve from May of 2017 until May of 2020 or until their successors are duly elected and qualified. The election shall be held on May 6, 2017 between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. at locations set forth in the Agreement.

**Section 2. Joint Election Agreement Approved.** Prior to the election, the City anticipates that it will enter into a joint election agreement and contract for election services with Tarrant County, conducted under the authority of Chapter 271 of the Election Code (the "Agreement").

**Section 3. Application for Place on Ballot.** Qualified persons may file as candidates by filing applications in the office of the City Secretary from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. during regular business hours, from Wednesday, January 18, 2017 through Friday, February 17, 2017.

**Section 4. Early Voting.**

a. **Early voting by personal appearance.** Early voting by personal appearance shall commence April 24, 2017 and shall continue until May 2, 2017 at the location designated in the agreement. On at least two days during the early voting period, the location for early voting shall be open for at least twelve (12) hours.

b. **Early voting by mail.** The Tarrant County Election Administrator (Elections Administrator) is hereby designated as Early Voting Clerk for the general election. Applications for early voting by mail may be delivered to the Elections Administrator between January 1, 2017 and April 25, 2017 at the following address: Early Voting Clerk, P.O. Box 961011, Fort Worth, Texas 76161-0011. Early voting by ballots shall be mailed to the Elections Administrator at the same address.

c. **Early voting by Ballot Board.** Early voting, both by personal appearance and by mail shall be canvassed by the Early Voting Ballot Board, which is hereby created. The Presiding Election Judge and Alternate Presiding Election Judge, appointed herein, shall serve as the presiding officer and alternate presiding officer, respectively, of the Early

Voting Ballot Board. The other election officers serving at the election shall serve as the other members of the Early Voting Ballot Board.

**Section 5. Appointment of Election Judge and Alternate Election Judge.** The Presiding Election Judge and Alternate Presiding Judge shall be appointed by Tarrant County as authorized by Chapter 271 of the Texas Election Code.

**Section 6. Method of Voting.** Early voting by personal appearance shall be conducted exclusively on Tarrant County's eSlate electronic voting system. On Election Day, voters shall have a choice between voting on the eSlate electronic voting system or by a paper ballot that is scanned at the polling place using Tarrant County's eScan voting system. All expenditures necessary for the conduct of the election, the purchase of materials therefore, and the employment of all election officials are hereby authorized, and shall be conducted in accordance with the Agreement and the Code.

**Section 7. Governing Law and Qualified Voters.** The election shall be held in accordance with the Constitution of the State of Texas and the Code, and all resident qualified voters of the City shall be eligible to vote at the election.

**Section 8. Publication and Posting of Notice of Election.** Notice of the election shall be given as required by Chapter 4 of the Code.

**Section 9. Necessary Actions.** The Mayor and the City Secretary of the City, in consultation with the City Attorney, are hereby authorized and directed to take any and all actions necessary to comply with the provisions of the Code in carrying out and conducting the election, whether or not expressly authorized herein.

**Section 10. Effective Date.** This resolution shall be effective upon its adoption.

**COUNCIL MEMBER JOANN BUTLER, MADE THE MOTION, SECONDED BY COUNCIL MEMBER BRUCE SCOTT TO APPROVE RESOLUTION NUMBER 880-2017 CALLING FOR**

**A GENERAL ELECTION TO BE HELD ON MAY 6, 2017 FOR THE PURPOSE OF ELECTING PERSONS TO THE OFFICES OF MAYOR AND CITY COUNCIL PLACE 5. ALL VOTED AYE. MOTION PASSES.**

**APPROVED BY A MAJORITY VOTE OF THE CITY COUNCIL ON THIS 24<sup>TH</sup> DAY OF JANUARY 2017 AND IS AFFIRMED BY THE SIGNATURES AFFIXED BELOW:**

**PASSED AND APPROVED this 24<sup>th</sup> day of January 2017.**

**CITY OF RIVER OAKS**

  
Mayor

ATTEST:

  
\_\_\_\_\_  
City Secretary



## **NGHỊ QUYẾT SỐ 880-2017**

**HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ RIVER OAKS, TEXAS BAN HÀNH MỘT NGHỊ QUYẾT NHẪM YÊU CẦU TIẾN HÀNH MỘT CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ VÀO NGÀY 6 THÁNG 5 NĂM 2017; PHÊ DUYỆT MỘT CUỘC BẦU CỬ CHUNG VỚI QUẬN TARRANT; VÀ THIẾT LẬP CÁC THỦ TỤC CHO CUỘC BẦU CỬ ĐÓ; VÀ QUY ĐỊNH NGÀY HIỆU LỰC CỦA NGHỊ QUYẾT.**

**XÉT RẰNG**, Thành Phố River Oaks, Texas, là một thành phố tự trị hoạt động theo hiến chương được thông qua bởi cử tri đoàn theo Điều XI, Mục 5 của Hiến pháp Texas và Chương 9 của Bộ Luật Chính quyền Địa phương; và

**XÉT RẰNG**, cuộc bầu cử định kỳ để bầu ra các thành viên Hội đồng Thành phố River Oaks được yêu cầu phải được tổ chức vào ngày 6 tháng 5 năm 2017, thời điểm mà các cử tri sẽ bầu ra những người nắm giữ chức vụ Thị trưởng và Thành viên Hội đồng Thành phố Vị trí 5; và

**XÉT RẰNG**, theo quy định của Hiến chương Thành phố được tu chỉnh năm 2009, các chức vụ Thành viên Hội đồng Thành phố có nhiệm kỳ là 3 năm; và

**XÉT RẰNG**, cuộc bầu cử sẽ được tổ chức dưới hình thức một cuộc bầu cử chung, tiến hành theo quy định tại Chương 271 của Bộ luật Bầu cử Texas; và

**XÉT RẰNG**, dựa theo Nghị quyết này, Hội đồng Thành phố sẽ tùy ý chỉ định một địa điểm bỏ phiếu cho cuộc bầu cử, bổ nhiệm các viên chức bầu cử cần thiết để thiết lập và đặt ra các thủ tục để tiến hành bầu cử.

**DO ĐÓ, NAY HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ RIVER OAKS, TEXAS QUYẾT ĐỊNH VIỆC NÀY NHƯ SAU:**

**Mục 1. Kêu gọi Tổng tuyển cử.** Một cuộc bầu cử theo đây được kêu gọi tiến hành để bầu ra những người nắm giữ chức vụ Thị trưởng và Thành viên Hội đồng Thành phố Vị trí 5 phục vụ từ Tháng 5 năm 2017 cho đến Tháng 5 năm 2020 hoặc cho đến khi người kế

nhệm của họ đã được bầu ra một cách hợp lệ và đủ tiêu chuẩn. Cuộc bầu cử sẽ được tổ chức vào ngày 6 tháng 5 năm 2017, trong khoảng thời gian từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối tại các địa điểm được quy định trong Thỏa thuận.

**Mục 2. Thỏa thuận Bầu cử chung đã được Phê duyệt.** Trước khi cuộc bầu cử diễn ra, Thành phố dự tính rằng Thành phố sẽ ký kết một thỏa thuận bầu cử chung và hợp đồng dịch vụ bầu cử với Quận Tarrant, được tiến hành theo quy định tại Chương 271 của Bộ luật Bầu cử (“Thỏa thuận”).

**Mục 3. Đơn xin Tham gia Tranh cử.** Những người hội đủ tiêu chuẩn có thể xin trở thành ứng cử viên bằng cách nộp đơn tại văn phòng Tổng thư ký Thành phố trong giờ hành chính từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ Thứ Tư ngày 18 tháng 1 năm 2017 tới Thứ Sáu ngày 17 tháng 2 năm 2017.

**Mục 4. Bỏ phiếu sớm.**

a. **Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm.** Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm sẽ bắt đầu từ ngày 24 tháng 4 năm 2017 và tiếp tục cho đến ngày 2 tháng 5 năm 2017 tại địa điểm được chỉ định trong thỏa thuận. Ít nhất hai ngày trong khoảng thời gian bỏ phiếu sớm, địa điểm bỏ phiếu sớm phải được mở cửa tối thiểu là mười hai (12) tiếng.

b. **Thủ tục bỏ phiếu sớm qua thư.** Quản trị viên Bầu cử Quận Tarrant (Quản trị viên Bầu cử) theo đây được chỉ định là Thư ký phụ trách Bỏ phiếu sớm cho cuộc tổng tuyển cử này. Đơn xin bỏ phiếu sớm qua thư có thể được gửi tới Quản trị viên Bầu cử trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 1 năm 2017 đến ngày 25 tháng 4 năm 2017 tại địa chỉ sau đây: Early Voting Clerk, P.O. Box 961011, Fort Worth, Texas 76161-0011. Bỏ phiếu sớm bằng lá phiếu bầu phải được gửi đến Quản trị viên Bầu cử tại cùng địa chỉ.

c. **Ủy ban phụ trách Bỏ phiếu sớm.** Bỏ phiếu sớm thông qua Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm và Thủ tục bỏ phiếu sớm qua thư phải được kiểm phiếu bởi Ủy ban phụ trách Bỏ phiếu sớm được thành lập theo đây. Trưởng ban Bầu cử Chính và Trưởng ban Bầu cử Dự khuyết, được bổ nhiệm trong đây, sẽ thực hiện vai trò tương ứng là chủ tọa và chủ tọa dự khuyết của Ủy ban phụ trách Bỏ phiếu sớm. Các viên chức bầu cử khác phục vụ trong cuộc bầu cử sẽ có vai trò là các thành viên khác của Ủy ban phụ trách Bỏ phiếu sớm.

**Mục 5. Bổ nhiệm Trưởng ban Bầu cử Chính và Trưởng ban Bầu cử Dự khuyết.**

Trưởng ban Bầu cử Chính và Trưởng ban Bầu cử Dự khuyết phải được bổ nhiệm bởi Quận Tarrant theo quy định tại Chương 271 của Bộ luật Bầu cử Texas.

**Mục 6. Phương thức Bỏ phiếu.** Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm phải được thực hiện duy nhất trên hệ thống bỏ phiếu điện tử eSlate của Quận Tarrant. Vào Ngày Bầu cử, các cử tri sẽ được lựa chọn giữa việc bỏ phiếu trên hệ thống bỏ phiếu điện tử eSlate hay bỏ phiếu bằng lá phiếu giấy được quét tại địa điểm bỏ phiếu bằng cách sử dụng hệ thống bỏ phiếu eScan của Quận Tarrant. Tất cả các chi phí cần thiết để tiến hành cuộc bầu cử, mua tài liệu và thuê tất cả các viên chức bầu cử theo đây đều được cho phép, và sẽ được tiến hành phù hợp với Thỏa thuận và Bộ luật.

**Mục 7. Luật điều chỉnh và Cử tri đủ điều kiện.** Cuộc bầu cử sẽ được tổ chức phù hợp với Hiến pháp của Tiểu bang Texas và Bộ luật, và tất cả các cử tri là cư dân của thành phố đủ điều kiện sẽ được quyền bỏ phiếu tại cuộc bầu cử.

**Mục 8. Ban hành và Đăng tải Thông báo Bầu cử.** Thông báo về cuộc bầu cử sẽ được đưa ra theo yêu cầu tại Chương 4 của Bộ luật.

**Mục 9. Hành động Cần thiết.** Thị trưởng và Tổng thư ký Thành phố, với sự tham vấn của Luật sư Thành phố, theo đây được ủy quyền và chỉ đạo thực hiện bất kỳ và tất cả

các hành động cần thiết để tuân thủ quy định của Bộ luật trong việc thực hiện và tiến hành cuộc bầu cử, cho dù các hành động đó có được cho phép rõ ràng trong đây hay không.

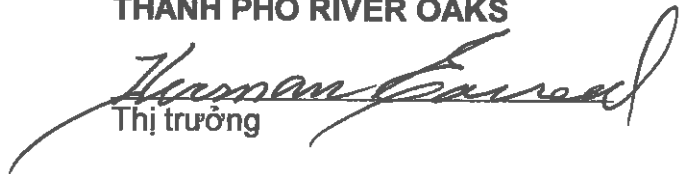
**Mục 10.** Ngày hiệu lực. Nghị quyết này có hiệu lực ngay khi được thông qua.

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG JOANN BUTLER, ĐÃ ĐỀ XUẤT CHÍNH THỨC NGHỊ QUYẾT, ĐƯỢC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG BRUCE SCOTT ỦNG HỘ ĐỀ TRƯNG CẦU PHÊ DUYỆT NGHỊ QUYẾT SỐ 880-2017 KÊU GỌI MỘT CUỘC TỌNG TUYỂN CỬ ĐƯỢC TỔ CHỨC VÀO NGÀY 6 THÁNG 5 NĂM 2017 VỚI MỤC ĐÍCH BẦU RA NHỮNG NGƯỜI NẮM GIỮ CHỨC VỤ THỊ TRƯỞNG VÀ THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG THÀNH PHÓ VỊ TRÍ 5. TẤT CẢ ĐÃ BỎ PHIẾU ĐỒNG THUẬN. NGHỊ QUYẾT ĐƯỢC THÔNG QUA.

NGHỊ QUYẾT ĐƯỢC PHÊ DUYỆT BỞI ĐA SỐ THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG THÀNH PHÓ VÀO NGÀY 24 THÁNG 1 NĂM 2017 VÀ ĐƯỢC KHẲNG ĐỊNH BỞI CÁC CHỮ KÝ ĐI KÈM SAU ĐÂY:

ĐÃ ĐƯỢC THÔNG QUA VÀ PHÊ DUYỆT vào ngày 14 tháng 1 năm 2017.

THÀNH PHÓ RIVER OAKS

  
Thị trưởng

CHỨNG THỰC:

  
Thư ký Thành phố





**RESOLUCION NO. 880-2017**

**RESOLUCION DEL CONSEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE RIVER OAKS, TEXAS, CONVOCA A UNA ELECCION GENERAL QUE SE LLEVARA A CABO EL 6 DE MAYO DEL 2017; APROBANDO UNA ELECCION CONJUNTA CON EL CONDADO TARRANT; Y ESTABLECIENDO LOS PROCEDIMIENTOS PARA DICHA ELECCION; Y PROPORCIONANDO UNA FECHA EFECTIVA.**

**CONSIDERANDO QUE,** la Ciudad de River Oaks, Texas, es una ciudad regulada por si misma bajo su carta constitucional adoptada por la conformidad electoral del Articulo XI, Sección 5 de la Constitución de Texas y Capitulo 9 del Código del Gobierno Local; y

**CONSIDERANDO QUE,** la elección regular para Concejales de la Ciudad de River Oaks se requiere llevarse a cabo el 6 de Mayo del 2017, en la cual los votantes elegirán a personas para ocupar los puestos del Alcalde y Concejal Lugar 5; y

**CONSIDERANDO QUE,** en conformidad con la Carta de la Ciudad enmendada en el 2009 los puestos para el Concilio Municipal son para términos de 3 años; y

**CONSIDERANDO QUE,** la elección será llevada a cabo como una elección conjunta, conducida bajo la autoridad del Capitulo 271 del Código de Elección de Texas; y

**CONSIDERANDO QUE,** mediante esta Resolución, es la intención del Ayuntamiento para designar un centro electoral para la elección, nombrar a los funcionarios electorales necesarios para establecer y considerar los procedimientos para conducir la elección.

**AHORA, POR LO TANTO, SE RESUELVE POR EL AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE RIVER OAKS, TEXAS, QUE:**

**Sección 1. Convocatoria a una Elección General.** Una elección esta siendo convocada para elegir los puestos para Alcalde y Concejal Lugar 5 para servir de Mayo del 2017 hasta Mayo del 2020 o hasta que sus sucesores sean debidamente elegidos y calificados. La elección deberá de llevarse a acabo el 6 de Mayo del 2017 entre las horas

de las 7:00 a.m. y 7:00 p.m. en las ubicaciones establecidas en el acuerdo.

**Sección 2. Aprobación del Acuerdo de una Elección En conjunto.** Previo a la elección, la Ciudad anticipa que se hará un acuerdo para una elección en conjunto y un contrato para los servicios de la elección con el Condado Tarrant, conducido bajo la autoridad del Capítulo 271 del Código de Elección (el "Acuerdo").

**Sección 3. Aplicación para un Lugar en la Tarjeta Electoral.** Personas calificadas pueden someter su aplicación como candidatos llenando las aplicaciones en la oficina del Secretario de la Ciudad de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. durante las horas regulares de oficina, desde el Miércoles, 18 de enero del 2017 al viernes 17 de febrero del 2017.

**Sección 4. Votación Anticipada.**

a. **Votación anticipada por presencia personal.** **Votación anticipada por presencia personal** debe de comenzar el 24 de Abril del 2017 y debe de continuar hasta el 2 de Mayo del 2017 en la ubicación designada en el acuerdo. En o al menos dos días durante el periodo de votación anticipada, la ubicación para votar por anticipado debe de estar abierta por lo menos doce (12) horas.

b. **Votación anticipada por correo.** El Administrador de la Elección del Condado de Tarrant (Administrador de Elecciones) por la presente es designado como Oficial de la **Votación Anticipada para la elección general.** Las solicitudes para votar por anticipado por correo pueden ser enviadas al Administrador de Elecciones a la siguiente dirección: Early Voting Clerk, 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111, no antes del 22 de Marzo del 2017 y no después de que las oficinas cierren el 6 de Mayo del 2017, si son enviadas por correo. **Votación Anticipada por boletas** deben de ser enviadas por correo al Administrador de las Elecciones a la misma dirección.

c. **Voto Anticipado por la Junta de Votaciones.** **Votación Anticipada, ambas**

hechas en persona o por correo deben de ser sondeadas por la Junta de Votaciones de Votación Anticipada, la cual por la presente ha sido creada. El Juez Electoral Presidiendo la Elección y el Juez Electoral Alternativo Presidiendo la Elección, nombrados por la presente, deben de desempeñarse como el oficial dirigente y el oficial dirigente alternativo, respectivamente, de la Junta de Votaciones de Votación Anticipada. Los otros oficiales de la elección deben de desempeñarse como los otros miembros de la Junta de Votaciones de Votación Anticipada.

**Sección 5. Nombramiento del Juez Electoral y del Juez Electoral Alternativo.** El Juez Electoral Presidiendo y el Juez Electoral Alternativo Presidiendo deben de ser designados por el Condado de Tarrant como ha sido autorizado por el Capítulo 271 del Código de Elección de Texas.

**Sección 6. Método de Votación.** Votación anticipada hecha en persona debe de ser conducida exclusivamente en el sistema electrónico de votaciones "eSlate" del Condado de Tarrant. En el Día de la Elección, los votantes deben de tener la opción de votar en el sistema de votaciones electrónicas "eSlate" o en la boleta electoral de papel que se examina en el lugar de votaciones usando el sistema "Escan" del Condado de Tarrant. Todos los gastos necesarios para la conducción de la elección, la compra de materiales por consecuencia y el empleo de todos los oficiales que por la presente han sido autorizados, y deben de ser conducidos conforme al Acuerdo y el Código.

**Sección 7. Ley Aplicable y Votantes Calificados.** La elección se debe de llevar a cabo de acuerdo con la Constitución y el Código del Estado de Texas, y todo residente votante calificado de la Ciudad debe de ser elegible para votar en la elección.

**Sección 8. Publicación y Anuncio del Aviso de la Elección.** El aviso de la elección debe de hacerse como es requerido por el capítulo 4 del Código.

**Sección 9. Acciones Necesarias.** El Alcalde y el Secretario de la Ciudad, en consulta con el Abogado de la Ciudad, están por medio de la presente autorizados y guiados a tomar cualquiera y todas las acciones necesarias para cumplir con los requisitos del código para llevar en efecto y conducir la elección, sea o no expresamente autorizado por medio de la presente.

**Sección 10. Fecha de Vigencia.** Esta resolución entrara en vigor tras su aprobación.

**CONCEJAL JOANN BUTLER, HIZO LA MOCION, SECUNDADA POR EL CONCEJAL BRUCE SCOTT PARA APROBAR LA RESOLUCION NUMERO 880-2017 CONVOCANDO A UNA ELECCION GENERAL QUE SE CELEBRARA EL 6 DE MAYO DEL 2017 CON EL FIN DE ELEGIR A LAS PERSONAS PARA LOS PUESTOS ALCALDE Y CONCEJAL LUGAR 5 TODOS VOTARON SI. MOCION APROBADA.**

**APROBADA POR EL VOTO MAYORITARIO DEL CONCILIO DE LA CIUDAD EN ESTE DIA 24° DE ENERO DEL 2017 Y SIENDO CERTIFICADO POR LAS FIRMAS QUE CONSTAN A CONTINUACION:**

**PASADO Y APROBADO** este día 24° de Enero del 2017.

**CIUDAD DE RIVER OAKS**

DOY FE:



Secretario de la Ciudad



Alcalde

